

INAZAWA NEWS

No. 584

November 1, 2022

Sponsored by
Inazawa International Friendship Association <http://inazawa-ifa.main.jp>
Articles are translated by Citizen Volunteers

QUESTIONS?

Call

Inazawa City Hall,
0587-32-1111 (ext. 215)

GENERAL INFO

Transmission Drill for Emergency Information

Date: November 2 (Wed), around 10:00

Contents:

① “ただいまから、くんれんほうそうをおこないます。
Tadaimakara kun'ren-hoso wo okonaimasu.
(Now test broadcasting Started.)”,

② (after siren) “きんきゅう じしん そくほう。おおじしんです。おおじしんです。
これはくんれんほうそうです。

Kinkyu Jishin sokuho. Oojishin desu. Oojishin desu. Korewa Kunren-hoso desu.

(Emergency Earthquake Information.
Big earthquake is coming. Big earthquake
is coming. This is for training.)

※This message will be repeated for three times.

※Exercise 'Shake-out Drill' as the right ⇒.

③“これで くんれんほうそうを おわります”

Korede Kunren Hoso wo owarimasu...
(This is the end of Test broadcasting.)



⇐ Outdoor Speakers
in Inazawa City to give
citizens emergency
information on
earthquakes, armed
attack. etc.

SHAKE-OUT DRILL

① Drop

Keep your
body lower



② Cover

Cover your
head



③ Hold on

Wait until
quake stops



November 9th is Call 119 Day

Remember that Call 119 is for emergency only,
never for inquiry or prank call.

When you call 119, tell the following information without
getting panicked:

1. Tell for what, fire(かじ *kaji*), rescue(きゅうじょ *kyujo*),
or ambulance(きゅうきゅうしゃ *kyukyusha*).
2. Tell the address precisely, or anything to be marked
like facilities' name.
3. Tell who or what is in what situation ,
ex. 2nd floor of a house is in fire, or a girl is injured by
car accident, etc.
4. Tell who you are with the relationship
with the 119 call contents.

Contact: Shirei-ka (Direction Division)
of Inazawa Fire Station
Tel. 0587-22-2116



Be Careful not to get 'Heat Shock'

'Heat Shock' is a severe fluctuation of blood
pressure given by changes of temperature,
which may cause strokes or heart attacks.

<Measure to prevent 'Heat Shock'>

- *Keep bathroom and dressing room warm
when you take a bath.
- *Keep hot water of bathtub
lower than 41°C,
and do not stay in the tub
longer than 10 minutes.
- *Do not stand up quickly
in the bathtub.
- *Let your family know
when you take bath.



Contact: 1st and 2nd Keibo-ka
of Inazawa Fire Station Tel. 0587-22-0119

When you make application for programs, make sure to include the following items in your information.

The Common Items for Application: ①the title of the program, ②the applicant's name with kana
pronouncing, ③his/her address, postcode and phone number, and ④other information to be written.

Let's Eliminate Child Abuse

For children to grow up in good health, abuse should be absolutely prevented. Abuse has a great influence on their physical and mental growth and their character building. Also, there is a fear of abuse being repeated in the next generation.

● **Types of Child Abuse:** Physical abuse, mental abuse, neglect, sexual abuse, etc.

● **If you think it may be a child abuse, don't hesitate to notify.**

Unusual shout, terrible crying, unnatural injury or bruise, being outside alone late at night, body and clothes are always dirty, etc. If those signs are found around you, you are obliged to notify. Notification is to ask for investigation to make sure. Anonymous notice is also accepted. And, the person who notifies has no responsibility for the case.

● **Where to notify:** National common dial of child consultation center / 189
 Ichinomiya Jido Sodan Center / 0586-45-1558
 Kosodate-shien-ka in City Hall / 0587-86-1327

● **If you have trouble about childrearing, have early consultation!**

When anxiety or stress on childrearing is accumulated, frustration is possibly vented on children.

● **Childrearing Consultation Service:** Kosodate-shien Sogo-sodan Center / 0587-34-4159
 Kenko-suishin-ka in City Hall / 0587-21-2300



Let's Eliminate Violence

Violence to women, such as DV, sexual crime, stalker, prostitution, human trafficking or sexual harassment, seriously violates their human rights and should never be forgiven. If you are in trouble, have consultation without trying to bear it alone.

● **Consultation Services for Women:**

Services		Days & Hours	Tel. no.
Inazawa Shiyakusho	Josei Nayamigoto Sodan (Tel Consultation for Women)	2 nd and 4 th Wednesday 10:00 – 15:30	0587-32-1278
Ken Josei Sodan Center (Aichi Women's Consulting Center)	Josei nayamigoto denwa sodan (Tel Consultation for Women)	Mon. – Fri. / 9:00 – 21:00 Sat. & Sun. / 9:00 – 16:00	052-962-2527
	DV denwa sodan (DV Tel Consultation)	Mon. / 14:00 – 15:30	052-962-2528
Ken Keisatsu-Honbu (The Prefectural Police headquarters)	Tel Consultation	Mon. – Fri. / 9:00 – 21:00	052-953-9110
Nagoya Homu-kyoku (Regional Legal Affairs Bureau)	Josei no jinken hot line (Human Rights Hot Line for Women)	Mon. – Fri. / 8:30 – 17:15 *Nov.12 (Fri) – 18 (Thu) Mon. – Fri. / 8:30 – 19:00 Sat. & Sun. / 10:00 – 17:00	0570-070-810

Services except the marked (*) are closed on national holidays and year-end & year-start.

● **Consultation Counter for The Challenged**

Inazawa Shiyakusho Fukushi-ka Tel. 0587-32-1278 / Fax 0587-32-1219

Don't Abandon Your Bicycle!

● **Abandoned bicycles are confiscated**

The areas around JR Inazawa Station and Meitetsu Konomiya Station are designated as 'No Abandoned Bicycles Area'. Abandoned bicycles in those areas are confiscated immediately. Also, even in other areas, bicycles which remain attached 'Caution' sticker for more than 7 days are confiscated.



The following fee is needed to get the bicycle back.

Bicycle · 1,000 yen

Motor bicycle · 2,000 yen

● **Use parking lots for bicycles (Churinjo)**

In the vicinity of railroad stations in the City, there are 35 public parking lots for bicycles. When you use it, be sure to put your bicycle in order and lock it. Don't chain your bicycle to guard pipe or fence. Bicycles remaining parked over 7 days are confiscated. For its return, the same fee is required as an abandoned bicycle.

● **Don't forget to change bicycle registration for security (bohantoroku).**

When you take over a bicycle or you change your address, change your bicycle registration for security (bohantoroku) at a nearby bicycle shop.

Contact: Kikikanri-ka in City Hall Tel. 0587-32-1159

Omicron Strain Compatible-Covid-19 Coronavirus Vaccination

As Covid-19 Omicron strain compatible vaccine contains Omicron strain compatible components, it is expected to have preventions of worsening, infection and onset which surpass the existing vaccine. For more information of reservation procedure and others, please check a vaccination ticket and the enclosed explanatory materials. The information is as of October 6, 2022 and might be altered depending on the government policy. Please check the latest information in City's web site.

● **Eligible persons:** those who meet all of the following conditions.

Primary vaccination: those who have completed the initial vaccination (1st and 2nd dose) and have a registration of residence in Inazawa city.

Secondary vaccination: those who have passed 5 months or more since the last vaccination (2nd, 3rd and 4th dose).

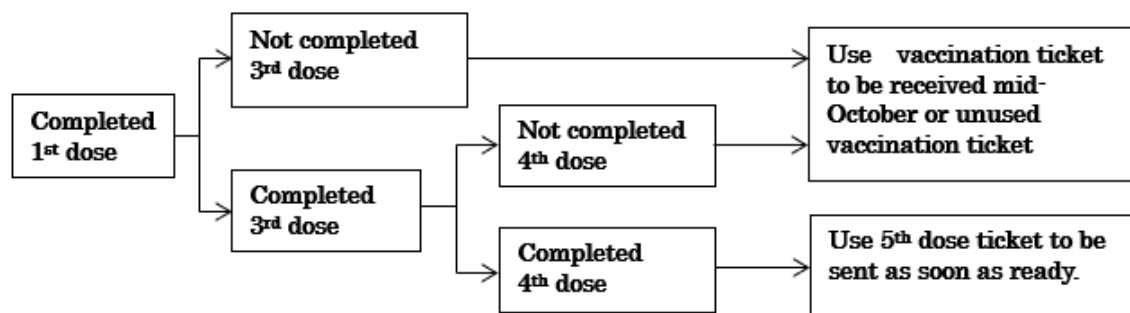
Note: excluding those who have completed the omicron strain compatible-Covid-19 vaccination.

● **Venue:** (Individual vaccination): medical institutions in the city (46 hospitals), (Mass vaccination): Municipal hospital and Health center

● **Vaccine:** aged 12-17: **Pfizer** and aged 18 and over: Pfizer or **Moderna**.

Note: For mass vaccination, basically **Moderna**

● **Date of dispatch of Vaccination ticket:** In accordance with the date of vaccinations (1st to 4th dose) and the age, it will be sent to your home address by post as soon as it is ready.



© Inazawa City INAPPY

● **Opening date for reservation:** Upon receipt of a vaccination ticket, please check the date after 5 months or more since the last vaccination and reserve the date of vaccination.

● **Reservation procedure:** **Individual vaccination:** It varies depending on medical institutions. Please check web site of Inazawa city, **Mass vaccination:** please book online or call the following reservation center.

Inazawa city covid-19 vaccination reservation center, Tel 0120-542-500

Opening time: 9:00 to 18:00 on Sundays to Fridays except holidays

● **Note:** For those who moved to Inazawa city after vaccinations (2nd, 3rd and 4th dose), a vaccination ticket will be issued. Please visit Health center after 5 months since the last vaccinations (2nd, 3rd and 4th dose). **Opening time:** weekdays, 8:30 to 17:15.

What to bring: certificate of vaccination completion, Identification document, document which shows **my number**. **Note:** Without vaccination record, a vaccination ticket is not issued. Please have a certificate of vaccination completion or a vaccination record which was issued by municipals where you had a resident certificate when you got vaccinated.

● Tax Payment by the due date is highly asked!

○ **When your payment is overdue:** another 'statement of payment' (*nofusho*) for overdue is sent to you from Shuno-ka in City Hall. Pay the tax using the *nofusho*.

○ **When you cannot pay:** When city taxes are not paid, property might be attached according to the law. So, if you cannot pay, contact Shuno-ka in City Hall. Consultation by phone is available.

○ **Sunday Consultation Window on tax payment**

Date: Dec. 4 (Sun) 9:00 – 16:00

Venue: Shuno-ka in City Hall

● **Contact:** Shuno-ka in City Hall

Tel. 0587-32-1248



Thank you for Your Understanding to Waterworks

Constant maintenance of water pipes is indispensable for safe and stable water supply. Although waterworks is conducted with great care, inevitable water cutoff, dirty water or urgent repair for leak, etc. may bring you inconvenience. Your understanding and cooperation are highly appreciated.

● **When you find water leak on roads and streets, call Suido-Komu-ka, Inazawa City. Contact: Suido-Komu-ka Tel. 0587-23-1709**



November Tax

5th period of national health insurance tax, 5th period of Long-term Care Insurance, 5th period of Latter-stage Medical Care Insurance **Tax deadline is Nov. 30 (Wed).**

EVENTS

Sobue Ichō Koyo-Matsuri (Colored Ginkgo Leaves Festival)

~ November 19 (Sat) - 27 (Sun) 9:00 – 15:00~

※Cancelled when in storm.



● Sobue Gin'nan Park Kaijo (Sobue Ginkgo Park)

Contents: Opening Ceremony, Throwing mochi (Nov. 19 (Sat) 8:45), Padoru Train (Nov. 19 (Sat) and 20 (Sun)), Blood Donation (Nov. 19 (Sat)), Test driving of Ladder fire truck (Nov. 23 (Wed)), Yamazaki Jizo Temple Drum (Nov. 27 (Sun)), Crafting Ginkgo tree coaster, Tasting Gin'nan (Saturdays, Sundays and National Holidays), Many Events and Sell products

● Yamazaki Kaijo (Yusen-ji Temple and its vicinity)

Contents: Inappy Fureai Stage (Nov. 27 (Sun)), Maccha Corner (Saturdays, Sundays and National Holidays), Stage Events and Sell products

● Common Events

Contents: Ichō Sketching Competition, Photo Contest, Haiku Meet, Stamp Collecting ※They can apply their events at headquarter of Sobue Gin'nan Park. Stamp Collecting will be held on Saturdays, Sundays, and National Holidays.

● Access to the Venues

Free shuttle bus services are available on Saturdays, Sundays and national holiday during the period.

Temporary parking lots are also prepared.

● Illumination of Ginkgo Tree

Date: Nov. 19 (Sat) to 26 (Sat) 17:00-20:00

Other: They will be held lighting ceremony at Sobue Gin'nun Park from Nov. 19 (Sat) 17:00.

Free Shuttle Bus Stops

Zenko-ji Temple, Sobue-cho Taiikukan (Gym), Aikoku Alpha Co. (*not stop on 23th (Holiday))



Contact: Sobue Ichō Koyo-Matsuri Jikko-linkai Jimukyoku
Tel. 0587-97-5800

CLASSES

Classes by IIFA

English Class

Date: Nov. 18 and 25 (Fri) 13:30-15:30 (2 times) **Venue:** Inazawa-shi Sangyo Kaikan Daiichi Kaigishitsu (Inazawa-shi Industrial Hall Meeting Room No. 1) **Limit:** First 10 people
Contents: Learning helpful words when they travel abroad and new information of immigration of the coronavirus pandemic at airport.

Instructor: Jason Ford, English teacher

Fee: ¥2,000 (The member of IIFA is ¥1,000.)

Application: Call IIFA (Tel. 0587-81-5000) from Nov. 4 (Fri).

ABC
DEF
G



French Cooking Class

Date: Nov. 17 (Thu) ①10:00-12:00 ②13:30-15:30 **Venue:** Sogo Bunka Center Ryorikyoshitsu (General Cultural Center Cooking Room) **Limit:** First 10 people for each class

Contents: Cooking "Quiche Lorraine" and "Gingerbread man"

Fee: ¥1,000 (¥500 for member of IIFA) *Pay on the day.

What to bring: Apron, cloth and container to take out **Application:** Call IIFA (Tel. 0587-81-5000) from Nov. 4 (Fri).



Inako Festival

Date: Nov. 10 (Thu) 14:00-15:00

Venue: Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum (Shimin Kaikan), Chu-hall (middle size)
Contents: Presentation of learning activity results, sales of agricultural products.

Contact:

Inazawa High School
Tel:0587-32-3168



Adachi Gakuen Sogo Kenkyujo

● Tea Ceremony

Date: ①Nov. 15 and 29 (Tue) ②Dec. 6 and 20 (Tue) 13:30-14:30 ※It is possible to attend both classes.

Venue: Aichi Bunkyojoshi Tanki Daigaku (Aichi Bunkyo Women Collage) **Limit:** First each 5 people **Contents:** Learning tea ceremony of Urasenke and helpful manner. **Fee:** ¥3,700 (The fee is necessary when attending.) **What to bring:** Fukusa and Sensu (Japanese Fan) ※You can borrow there if you don't have.

Application & Contact: Call (Tel. 0587-84-2001) from Nov. 7 (Mon) 9:00 or apply through the website.



SPORTS

Autumn Citizens' Beach Ball Meet

Date: December 4 (Sun), 9:00 **Venue:** Sobue-cho Gym **For:** primary school children and over, living, working or studying in Inazawa city.

Events: ①men's division (junior high school student and over) ②women's division B1 (junior high school student and over, experienced player) ③women's division B2 (junior high school students and over, beginner) ④Junior (primary school students 1st to 4th grades and 5th to 6th grades) **Fee:** 1,000

yen/team and 500 yen/team of primary school and junior high school students to be paid on the day.

Application: fill in an application form and apply to Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel 0587-34-6318 or Sobue Gym by Nov. 17 (Thu). The application form is there. **Contact:** Inazawa city Beach Ball Association Mr. Shioda Tel 090-9916-7008

Family Badminton Festival

Date: December 11 (Sun), 9:30 to 12:00 **Venue:** Sogo Taiiku-kan **For:** Primary school children 4th grade and over living, working or studying in Inazawa city

Event: game to promote friendship **Limit:** the first 24 teams **Application:** A team is to be formed with 3 to 5 persons.

Fill in the name of event, address, name, sex, age (or grade) and phone no. in any paper and bring it or fax (0587-34-6328) to the following office by between November 1 (Tue) 9:00 and 25 (Fri), 17:00 **Contact:** Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel 0587-34-6318



Hockey Trial Session

Let's take part in Trial Session of Hockey team 'Sony HC Bravia Ladies' which produces many Olympic national players. **Date:** December 17

(Sat), 10:00 to 11:30 **Venue:** Inazawa futsal stadium, Ohtsubo-cho, Inokuchi **For:** primary school children living in Inazawa city **Limit:** the first 20 people each lower grade students and higher grade students

Application: Fill in an application form and apply to Sports-ka between November 7 (Mon) and December 2 (Fri). The application form is available there. **Other:** stick and others will be prepared. **Contact:** Sports-ka Tel 0587-34-6318



HEALTH & CHILD CARE

November 10 to 16 is Alcoholic-related Issues Awareness Week

Alcoholic-related issues include alcoholism, organ damage like cancer, depression, suicide, mentally and physically bad influence on minors by drinking and a bad influence on fetus by pregnant women's drinking. An improper drinking like drinking too much might affect a serious influence not only to the health of person themselves but also person around themselves. The following centers will consult about the alcoholic-related issues.

Contact: Inazawa city hall, Kenko Suishin-ka Tel 0587-21-2300

Centers	Tel no.	Time
Kenko Suishin-ka in Health center	0587-21-2300	8:30 to 17:00 weekdays only
Ken Seishin Hoken Fukushi Center	052-951-5015	9:00 to 12:00 13:00 to 16:30
Kiyosu Health Center	052-401-2100	Weekdays only



Parenting Class

Venue: Nagano Kosodate Shien Center (Nagano Parenting Support Center) ①Cooking Room ②Playroom **Application:** Call Nagano Parenting Support Center from ①Nov. 8 (Tue) ②Nov. 11 (Fri).

①With Mother

Date: Dec. 7 (Wed) 10:30-12:00 **For:** 7 months to 11 months babies in December and their mothers live in Inazawa **Limit:** First 6 pairs **Contents:** Lecture about nutritional education, demonstration by instructor and tasting

②With Father

Date: Dec. 10 (Sat) 10:30-11:40 **For:** Children were born after Apr. 2, 2019 and their parents **Limit:** First 15 pairs **Contents:** Exercise with father

